

Adobe Acrobat®

Adobe Acrobat Capture®

## 美国联邦法院

联邦法院通过互联网出版 Adobe PDF 格式的案例文件，提高了法院诉讼程序的效率并减少了纸张文件的处理费用。

### 客户简介

- 联邦法院的行政管理处
- 为美国 200 所受理上诉的法院服务
- 总部: Washington, D.C.

### 主要优点

- 联邦法院在网上发布 Adobe PDF 格式的案例文档以供用户访问，提高了工作效率。
- Adobe PDF 完全忠实地再现纸质文件的原貌，这是创建法律电子文档必不可少的条件。
- Adobe PDF 文件的电子归档减少了存储空间，避免了文件的丢失，还可让更多的人同时查看同一份文件。
- Adobe Acrobat 创建的 Adobe PDF 文件通过网上提交，律师节省了影印和邮递的费用，文件的归档也快多了。
- 法院人员运用 Acrobat Capture 软件将律师提交的文件转换成 Adobe PDF 文件，同时附有网上摘要。

对于大多数法院听证会来说，在当事人诉讼前法院有大量的文书工作要做。例如，一个典型的破产诉状就有 30 页之厚；而复杂的审讯文书更是多达几十万页。管理、跟踪和分发所有与法院诉讼案相关的文件是一项非常耗时而又费纸的工作，此过程必须处理得十分完善，才不会耽误法院诉讼的最终期限。当然，提交相关文件副本的律师也需要大量的纸张。所以焦急的诉讼人常常会碰到由于复印和分发文件所引起的诉讼延期。而那些需要查看文件的人们必须亲自到法院才行，即便如此，也时常会出现文件放错了地方或是锁在了法官室的情况。

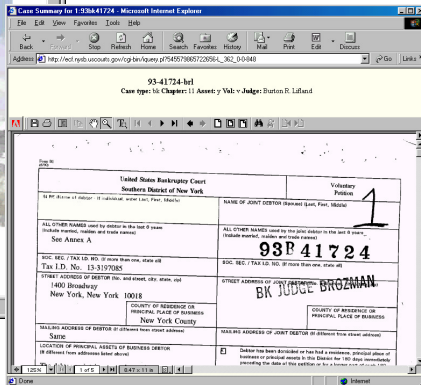
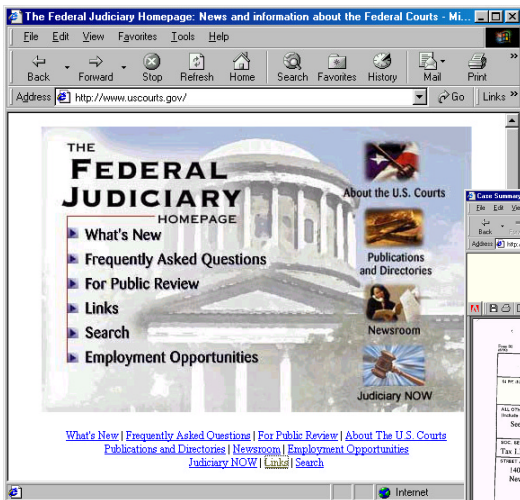
而联邦初审法院与联邦法院一样，由于运用了 Adobe Acrobat、Acrobat Capture 软件和 Adobe 便携文件格式 (PDF)，收集整理相关诉讼案件的资料变得快速、方便，同时还降低了费用。“实际上，我们将所有的资料以 Adobe PDF 文件格式提交给联邦法院，用以进行电子存储。律师、法官、法院人员、其他审讯参与者以及公众都可以通过互联网进行访问。”案例管理 / 电子案例档案 (CM/ECF) 的程序管理员 Michael Greenwood 说。律师和法院人员可运用 Adobe Acrobat 或 Acro-

bat Capture 软件将资料文件从其本身的应用程序中或是通过扫描纸张文件直接转换成 Adobe PDF 格式。

### 电子案例的管理与归档

在联邦法院采用 Adobe PDF 之前，律师们提交的都是纸张文件，这些已被保管在法院里。每当收到一份文件时，法院人员就要将此文件的摘要信息输入 legacy 数据库，这个数据库存放的都是法院诉讼文件的摘要，只有律师和案件参与者才可通过 BBS 的拨号连接进行访问。”基于纸张的系统意味着昂贵的保管设施，易丢失和归错的文档，还有人顺手牵羊地拿走一份文件或整个案例文档的可能，以及对于两个或更多的人同时浏览同一份文档的无能为力，”Greenwood 说。

为了简化法院工作程序，减少法院人员输入摘要和文件归档的时间，以及降低参与者的影印和文件邮寄费用，联邦法院的管理部门开发了 CM/ECF 系统，可通过网络提请和访问全部的 Adobe PDF 格式案例文件。感兴趣的当事人可到网站上去选择案件目录 -



人员运用 Adobe Acrobat 和 Acrobat Capture 软件将文件直接转换成 Adobe PDF 格式。 Acrobat 软件精确地再现了原始纸张文件的样貌。这对于法律文件来说是最基本的要求。法院人员还可将律师提交的文件转换成可搜索的、具有网上摘要的 Adobe PDF 文件。

-- 上面列有与案件相关的活动和相关文档 --- 点击链接就可浏览或打印一份详细的 Adobe PDF 案例文件了。具有完全搜索功能的 Adobe PDF 格式文件能够非常容易被查找到，而且还与原始的纸张文件完全相同。" Adobe Acrobat 和 Adobe PDF 是电子系统的基石，用户可随时在电脑上提交和浏览案例文件。" Greenwood 说。

### 忠实地再现纸张文件

联邦法院之所以选用 Adobe PDF 作为其电子案例文档的标准，是因为 PDF 对于在线文件传递的普遍接受，以及免费 Acrobat Reader® 软件的普及。另外，Adobe PDF 文档能够忠实地再现原应用程序生成文件和纸张文件的原貌，这是法律文档必不可少的条件，而且由于文档所占存储空间

较小使得网上传下载的速度非常快。目前已有九个地区的法院在使用 CM/ECF 系统 --- 包括五个破产法院和四个地方法院 --- 它们也是全国 200 个法院仿效的目标。到目前为止，超过 80,000 份正式的案件摘要中含有一百多万份的 Adobe PDF 电子文件可供使用。

### 快速归档随时访问

当案件文档转换成 Adobe PDF 后，律师可通过浏览器访问 CM/ECF 站点并完成表格中的一些字段就可将 Adobe PDF 文件作为附件提交上去。此文件可存储在 Informix 数据库中并进行分类。由于避免了纸张文件影印和装运的耽搁，律师能够更快地向法院、案件当事人提出诉讼，也才能引起人们的关注。同时费用得到了极大的节省。" 律师对于购买 Adobe Acrobat 的投资回益在数周后就可通过节省邮递和影印费用获得。" Greenwood 说。

在文件归档的数分钟内，案件相关的当事人就会收到一封电子邮件，告诉他新文件已经提交完毕，可以立即进行访问和摘录。Greenwood 还补充道："由于案件的参与者能够即时访问所有的案例文件，而不是过了裁决的日子才了解情况，这样我们提高了法院诉讼程序的效率。"

### 提高效率，降低成本

" Adobe PDF 解决方案非常有效，个别法院已不再使用纸张的案例文件了。" Greenwood 说，" 我们提高了文档提交工作的效率，节省了成本，用户可随时在电脑上检索文件，非常方便。"

### TOLL KIT

#### 内部系统概况

#### 软件

Adobe Acrobat  
Adobe Acrobat Capture  
Informix database

#### 硬件

Intel® 486 processor -based server with  
UNIX operating system  
Scanner

Adobe Systems Incorporated 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704 USA • www.adobe.com

Adobe, Adobe 图标, Acrobat, Acrobat Capture, FrameMaker 和 Post Script 都是 Adobe 系统公司的商标。Microsoft Windows 和 Windows NT 是已注册的商标或微软公司在美国和(或)其他国家的商标。其他商标是他们各自商家的产权。这些事例中包括了用户们怎样运用 Adobe 的产品个获得的成功的故事。许多因素促成了所叙述的结果和获益，所以 Adobe 和(或)他的用户不保证其他用户会得到同样或相似的结果。

© 1999 Adobe 系统公司。保留所有权利。美国印刷。

BC2204 9/00

